

Клиника «Лоуэр-Грув» открыла свои двери в девять часов утра.

Первыми в клинику спешили постоянные пациенты клиники, особенно старики, которые приходили за инъекцией «Сюзсайтун» [1] или за «Красным шалфеем»[2]. После завтрака они медленно направлялись в клинику на регистрацию.

Превосходная медсестра, Цзюань Цзы умело похлопала своей пятидесятипятифунтовой левой рукой по руке старого пациента. Затем использовала правую руку, которая весила шестьдесят один фунт, чтобы ввести иглу в кровеносную вену пациента. Вскоре после этого она помогла старику установить внутривенную капельницу и отрегулировала скорость капельницы до соответствующего темпа, при этом тепло улыбнувшись. Весь процесс прошел очень гладко.

Постоянные пациенты время от времени приходили на очистку крови. После того, как они много раз посещали клинику, Цзюань Цзы знала, куда колоть и чьи кровеносные вены были хрупкими, как тыльная сторона ее руки.

Примерно через полчаса около семи-восьми постоянных пациентов сидели в центральной комнате главного помещения клиники.

Пожилым людям для очищения крови требовалось много времени. Многие из них планировали свое время, чтобы посетить клинику, чтобы успеть пообедать, как только закончат. Они лежали на тех местах, откуда, как им казалось, открывался прекрасный вид. Кто-то из смотрел на небо, кто-то разговаривал между собой, а кто-то читал. Те, кто читал, начинали зевать первыми...

Доктор Сюн заполнил все необходимые бланки. Он сел за маленький квадратный столик у входной двери в центральную комнату и открыл газету, прежде чем начать читать ее всерьез. Иногда пациенты задавали ему вопросы. Он отвечал, но глаза его не отрывались от газеты.

По правде говоря, обычные болезни пациентов были давними. Вопросы, которые они всегда задавали, не казались новыми. Когда доктор Сюн отвечал на их вопросы, ему практически не нужно было думать.

В тех случаях, когда вопросы пациентов требовали, чтобы доктор Сюн думал, результатом его размышлений всегда было: – Пожалуйста, пройдите обследование в больнице.

Конечно, он будет давать указания о том, в какое отделение следует обращаться пациентам, точно так же, как и врачи по обмену общей практики.

«Кольцо».

Кристально чистый звук колокольчика эхом отдавался в переулке.

Лин Цзечжоу, находившийся на первом этаже, пил чай. Он тут же улыбнулся и сказал: – Фургон золотого оленя приближается.

– Значит, это машина скорой помощи их компании? – Лин Жань был немного удивлен.

Его отец рассмеялся: – Конечно, нет. Это велосипед доктора Мяо. Он всегда приезжает в это время после пробок.

После того, как он понял, что его слова были расплывчатыми, Лин Цзечжоу начал говорить, считая пальцами: – Скорая помощь золотого оленя привозит первую партию пациентов около десяти часов, ранним утром каждый день. Доктор Мяо всегда звонит перед тем, как прийти. Если золотой олень привезет людей, доктор сообщит об этом нашей клинике гораздо раньше. В противном случае уйдёт много времени, прежде чем он доберется сюда.

Лин Цзечжоу сокрушался: – Жизнь доктора Мяо трудна. Он должен работать сверхурочно в отделении неотложной помощи больницы Юнь Хуа ночью, и в то же время отрабатывать неполный рабочий день в нашей клинике. Он ездит туда-сюда на своем велосипеде, и согласился на двести юаней после того, как я разрешил ему гибкий график работы.

– Разве у доктора Мяо нет официальной работы?

– По слухам, что-то случилось. Так что пока он может работать здесь только неполный рабочий день, – усмехнулся Лин Цзечжоу и сказал: – Доктор Мяо хорош в использовании рассасывающихся швов. А еще прекрасно объясняет. За это время он заработал нам приличную сумму денег... К сожалению, сын, ты не можешь ему помочь. В противном случае, я могу поговорить с доктором Мяо и попросить разделить его зарплату. Тогда я могу просто дать ему 120 юаней... – проговорил Лин Цзечжоу, бросив краешком глаза беглый взгляд на молодого врача.

Лин Жань был совершенно не тронут этой идеей. Если ему нужны были деньги, он мог просто попросить их у своей матери. Для этого ему никогда не приходилось работать под началом отца. После того, как он немного поразмыслил над этим, сказал: – Я могу помочь с физическим осмотром. Лин Жань планировал утром отправиться в больницу, чтобы провести медицинский осмотр пациентов в палате. Поскольку он был освобожден от своих обязанностей на этот день, он сможет провести некоторые медицинские осмотры в своей семейной клинике.

В больнице Лу Вэньбинь и другие врачи-ординаторы делали обход палат. Больница не стала бы вызывать Лин Жаня, если бы не было срочного дела. Исходя только из этого, не считая того, что он все еще должен был быть на дежурстве, Лин Жань жил жизнью врача второго ряда.

Лин Цзечжоу широко раскрыл глаза, услышав слово «физический осмотр». Поэтому он спросил: – Ты научился некоторым приемам у фармацевтического торгового представителя?

Пока Тао Пин заваривала чай, ее руки дрожали. Она в панике посмотрела на сына.

Лин Жань спросил: – Какие приемы?

– Методы, чтобы давать рецепты, конечно. Вы сначала сделаете физический осмотр, а затем назначите много лекарств пациенту после этого. Он научил тебя, как это делать? – Чем больше он говорил, тем ярче сверкали глаза Лин Цзечжоу. Ему почти не терпелось превратиться в кассира большой больницы.

Лин Жань покачал головой в знак покорности, встал и сказал: – Пока я знаю только, как проводить физические осмотры. Я еще не знаю, какие назначать лекарства.

– Ты не можешь брать деньги с пациентов за медосмотр. Пациенты в настоящее время ожидают получить что-то после того, как они сделают свою оплату. Если вы получаете деньги и не делаете им назначений, они будут чувствовать себя так, как будто они потратили свои деньги впустую, – Лин Цзечжоу говорил так, словно давал серьезный совет с добрыми намерениями от всего сердца, – Мы ведем дела по соседству, так что не будем слишком жадными.

- Тогда мы не будем брать плату за медосмотр. Это должно сработать, - Лин Жань спустился вниз после того, как сказал эти слова.

Лин Цзечжоу быстро последовал за ним, в то время как он продолжал говорить, - Если ты не сделаешь им назначения, то что мы будем делать, если все будут приходить сюда на медосмотр каждый божий день? А если откажемся, они будут недовольны. Результаты медосмотров выявят проблемы, вам не поверят. Они подумают, что ты просто пытаешься продать им лекарства...

- Вы только что хотели, чтобы я выписал рецепт.

- Зачем... Самое главное между врачом и пациентом - построить отношения, основанные на доверии. Только посмотри на нашу семейную клинику. Многие пациенты, которые приходят в нашу клинику, никогда не спрашивают о цене назначенного им лекарства. Все знают, что я не пользуюсь ими, когда речь заходит о деньгах... О, доктор Мяо прибыл...

- Позвольте представить вам моего сына, Лин Жаня. Он студент медицинского института Юнь Хуа и в настоящее время проходит практику в этой больнице.

Лин Цзечжоу потащил сына к доктору Мяо, который только что вошел через парадную дверь.

Доктору Мяо было около сорока лет. У него были рыби глаза и нос, пораженный розацеей и выглядел довольно измученным. На нем был белый халат поверх белой рубашки. Он стоял прямо, но это делало его похожим на анкилозирующий спондилит[4]...

- Мяо Таньшэн, - равнодушно пожал Лин Жаню руку. Он был всего лишь врачом на полставки. Ему не было необходимости уделять пристальное внимание сыну босса, особенно боссу, который платил ему всего двести юаней в день.

Пока они разговаривали друг с другом, до их ушей донесся звук сирены скорой помощи.

- Арматурный стержень на строительной площадке упал и разбил голову пациента. Я пойду и приму пациента, - Как и Лин Цзечжоу, доктор Мяо звонил раньше, чтобы узнать о ситуации. После краткого объяснения он повернулся и вышел за дверь.

Лин Жань подошел к входной двери и сказал: - Доктор Сюн, я хочу попрактиковаться в выполнении физических осмотров. Позвольте мне немного помочь вам.

Доктор Сюн был обычным врачом в клинике «Лоуэр-Грув». Он выписывал рецепты только в обычные дни. Кроме того, он редко выполнял операции по санации и наложению швов. Всякий раз, когда он сталкивался с подобной ситуацией в прошлом, он обычно отсылал пациентов с более неприятными случаями в другие места.

Услышав, что Лин Жань хочет попрактиковаться в своих навыках, доктор Сюн отложил газету и мгновенно поднялся на ноги. Он посмотрел на Лин Цзечжоу и сказал: - Никаких вычетов из моей зарплаты.

Лин Цзечжоу открыл и закрыл рот в изумлении. Затем он повернулся и ушел, как будто просто проходил мимо.

- О, Лин Жань, ты сегодня не ходил на работу? - Не прошло много времени, как в клинику пришла пожилая дама со своей маленькой внучкой. Она сказала: - Доктор Сюн, помогите пожалуйста. Она кашляет с тех пор, как проснулась. Я беспокоюсь, что она опять

простудилась.

- Пусть доктор Лин сначала осмотрит ее, - доктор Сюн скрестил ноги и сел за стойку с лекарствами.

- Иди сюда, присядь, - Лин Жань похлопал по стулу перед собой и спросил: - Как тебя зовут?

Это была стандартная процедура проведения медицинского осмотра.

Физический осмотр - это осмотр, проводимый человеком на другом человеке с использованием только простых инструментов. Поэтому медосмотры были значимыми, когда речь шла о вежливости, отношении врача, а также о внешности врача.

Еще в медицинском институте, когда ему предстояло сдавать экзамен по физикальному обследованию, его определенно проверяли на то, как относиться к пациентам, и есть ли у него высокое чувство ответственности или хорошая медицинская этика.

Для этого Лин Жань даже тренировался улыбаться перед зеркалом.

Маленькой девочке, которую держала на руках бабушка, на вид было лет семь-восемь. Похоже, ей не очень хотелось идти к врачу. Однако, когда она увидела лицо Лин Жана, ее отношение приняло странный оборот. Она послушно уселась на стул напротив врача, сжав обе ноги вместе, как на уроке. Она произнесла мягким голосом: - Меня зовут Сун Сюэ.

- Хорошо, маленькая Сун Сюэ, я помогу тебе осмотреть твои миндалины. Давай, сделай это как я. А ... - Лин Жань достал депрессор для языка и снял с него пластиковый пакет. В то же время он учил маленькую девочку что делать.

Сун Сюэ повторила за ним и открыла рот.

Лин Жань использовал депрессор языка, чтобы быстро нажать на ее язык. В то же время использовав фонарик, чтобы посветить ей в рот. После того, как он убрал руки назад, он сказал: - Ее миндалины воспалены. Доктор Сюн, пожалуйста, выпишите ей рецепт.

Бабушка отправилась туда с намерением получить лекарства. Кроме того, когда она услышала, что доктор Сюн был тем, кто напишет рецепт, она только ответила простым гулом подтверждения.

С ее точки зрения, получение рецепта было, очевидно, важнее, чем медицинский осмотр.

Лин Жань наблюдал за ней. Пока он ждал, когда доктор Сюн закончит выписывать рецепт, он сказал: - Я видел, как вы пару раз потирали шею. Чувствуете ли вы боль в позвонках этой области?

- Совершенно верно. Я не знаю, может быть, это потому, что я слишком высоко взбила подушку прошлой ночью, прежде чем заснуть.

- Позвольте мне помочь вам проверить это, - желание Лин Жана практиковаться росло.

Бабушка на мгновение заколебалась. Затем она села перед врачом.

- Я помогу вам осмотреть шею... Я коснусь вены, на вашей шее... - после того, как он наблюдал за ней в течение короткого момента, Лин Жань встал позади старой леди и сделал осмотр.

- С вашим лимфатическим узлом все в порядке, и с щитовидной железой тоже. У вас немного повышенное давление? - Лин Жань внимательно осматривал своего пациента, когда осматривал шею. Его навыки физического осмотра на уровне специалиста были активированы. Он мог получить огромное количество информации.

- Мое кровяное давление в последние дни было не слишком хорошим. Вчерашнее было сто тридцать на девяносто, - Лин Жань стал прощупывать шею бабули. Она говорила так, словно шепелявила.

Он сказал: - Давайте проверим активный диапазон вашей шеи, а затем... немного пожмем плечами. Мы посмотрим на ваш вспомогательный нерв ... Хм ... тоже без проблем...

Когда старая леди слушала Лин Жаня, она почему-то чувствовала себя счастливой. Поначалу голос молодого человека был приятным, но самое главное, он говорил «нет проблем» после каждого осмотра. Естественно, она почувствовала облегчение.

Она была стара. То, что она хотела услышать больше всего в ее возрасте, было «нет проблем».

- Ваша главная проблема - высокое кровяное давление, - после того как Лин Жань закончил осмотр шеи, он вежливо улыбнулся и дал свое заключение.

- В таком случае, не могли бы вы изменить для меня рецепт лекарства? - спросила старушка испытующе.

- Мы можем изменить лекарство для вашего систолического давления, которое сто тридцать. Ваше диастолическое давление составляет 90, что немного выше нормы, но вам не нужно менять свой рецепт для этого. Просто позаботьтесь о своей диете, и все будет хорошо... - Лин Жань был очень хорошо знаком с частыми заболеваниями, такими как высокое кровяное давление. Поэтому он просто посоветовал ей следовать рекомендациям при высоком кровяном давлении.

Прежде чем пожилая дама успела задать еще несколько вопросов, к врачу протиснулся старик и сказал: - Проведите медицинский осмотр.

- Где ты чувствуешь свой дискомфорт? - Лин Жань вежливо улыбнулся. Физический осмотр всего тела требовал довольно много энергии и времени, и это не было абсолютно необходимо. Поэтому очень важно было сначала расспросить пациента о его истории болезни и жалобах.

- У меня небольшой трахеит[5]. Мои легкие тоже не в порядке. Это хроническое заболевание. Когда погода становится холодной, я начинаю болеть. А так же когда погода становится сухой, - подробно объяснил старик.

Лин Жань кивнул, слушая старика. Он также сделал легочную перкуссию[6] и слушал звук легких человека.

- Снаружи слышен чистый звук. Четкость звука тоже неплохая. У тебя нет проблем с легкими. Если вы беспокоитесь, давайте посмотрим на расширение вашей груди, - Лин Жань встал и подошел к старику сзади.

В тот момент, когда старик услышал, что у него нет проблем с легкими, он улыбнулся и несколько раз выразил свое облегчение. Вскоре после этого он последовал указаниям Лин Жаня и глубоко вздохнул...

Через мгновение несколько постоянных пациентов тоже захотели пройти осмотр. Когда пожилые пациенты увидели это, они решили не делать очистку крови в данный момент. Они просто сидели и ждали, пока Лин Жань проведет им медосмотр.

На лице врача была вежливая улыбка, отчего он казался дружелюбным, но в то же время немного внушающим благоговейный трепет. Все его любили. Он всегда сможет точно рассказать всем о своих болезнях. Несмотря на то, что они являлись старыми болячками, все еще хотели получить этому подтверждение.

Доктор Сюн равнодушно наблюдал за происходящим. Он был счастлив, что кто-то взял на себя его обязанность общаться с другими. Осмотрев и наложив швы пациенту, доктор Мяо тоже прищурился, наблюдая за происходящим после того, как вошел в палату. Никто не знал, что у него на уме. В какой-то неизвестный момент несколько девушек, которые просто проходили мимо, тихо подошли к стойке регистрации клиники и встали в очередь.

Взгляд доктора Сюна стал сосредоточенным, хотя он продолжал смотреть на газету. Отложив ее в сторону встал, чтобы поговорить с Лин Жанем, – Юнь Лин, ты не хочешь сделать перерыв? Я подменю вас на некоторое время.

– Конечно, – Лин Жань только что закончил восемнадцать медосмотров. После того, как он проверил систему, он получил подтверждение, что его рейтинг в городе Юнь Хуа с точки зрения физических осмотров увеличился на один. В настоящее время он занимает 1127 место. Он был доволен, а также думал о том, чтобы остановиться и сделать перерыв.

Несколько девушек, сидевших перед стойкой администратора клиники, запаниковали примерно на две секунды. Затем девушка, которая сидела в самом начале группы, внезапно встала и сказала: – Я забыла взять свою одежду.

– И правда. Самое время забрать одежду.

– Давай быстро вернемся.

После их совершенно неискреннего разговора в приемной снова воцарилась тишина.

Доктор Сюн спокойно развернул газету и выпил чашку легкого чая с ягодами годжи.

Примечание переводчика:

1. Сюэсайтун инъекции: китайская медицина, которая имеет функцию для содействия циркуляции крови, чтобы рассеять застой крови. Обычно поставляется в виде таблеток или инъекций.
2. Красный шалфей: многолетнее растение рода шалфей, высоко ценимое за свои корни в традиционной китайской медицине
3. Розацеа: долгосрочное состояние кожи, которое обычно влияет на лицо. Это приводит к покраснению, прыщам, отекам и небольшим и поверхностным расширенным кровеносным сосудам
4. Анкилозирующий спондилит (АС): вид артрита, при котором наблюдается длительное воспаление суставов позвоночника.
5. Трахеит: воспаление трахеи.

6. Перкуссия легких: метод оценки, который производит звуки, когда эксперт постукивает по грудной стенке пациента.

<http://tl.rulate.ru/book/23385/740482>